Royal Exclusiv Pumpen & Anlagenbau

Klaus Jansen // Richard-Byrd-Str. 7 // 50829 Köln // Deutschland

Fon +49(0)221/222886 0 // Fax +49(0)221/22288622
info@royal-exclusiv.de // www.royal-exclusiv.de

Since 1986

Bedienungs- und Wartungsanleitung für Mini Red Dragon Pumpen

Für alle Bubble King® Double Cone Eiweißabschäumer mit MRD Pumpe 700, 1200, 1800

v1.0

DEU

Royal Exclusiv Pumpen & Anlagenbau

Klaus Jansen // Richard-Byrd-Str. 7 // 50829 Köln // Deutschland

Fon +49(0)221/222886 0 // Fax +49(0)221/22288622
info@royal-exclusiv.de // www.royal-exclusiv.de

Since 1986

Bedienungs- und Wartungsanleitung für Mini Red Dragon Pumpen

Für alle Bubble King® Double Cone Eiweißabschäumer mit MRD Pumpe 700, 1200, 1800

1. Wartung 2

1.1. Wartung der Pumpe 2

1.2. Entkalken und Reinigen des Läufers 3

1.3. Montage der hinteren Gleitlagerbuchse 3

2. Einstellung regelbare Düse 4

3. Reinigung der Düse / Ansaugrohr 4

4. Mängel- und Ersatzansprüche, Haftungsausschluss 5

5. Herstellererklärung 6

5.1. Hersteller 6

5.2. Informationen und Support 6

Hinweise zu dieser Anleitung

Bitte lesen Sie vor der Installation des Gerätes diese Gebrauchsanweisung aufmerksam durch. Erst danach darf die Pumpe in Betrieb genommen werden. So beugen Sie Fragen und Problemen vor. Sobald Sie die Pumpe anschalten, bestätigen Sie, dass Sie diese Anleitung gelesen und verstanden haben. Haben Sie etwas nicht verstanden, setzen Sie sich bitte vor Inbetriebnahme mit Ihrem Lieferanten/Händler in Verbindung.

Royal Exclusiv Pumpen & Anlagenbau

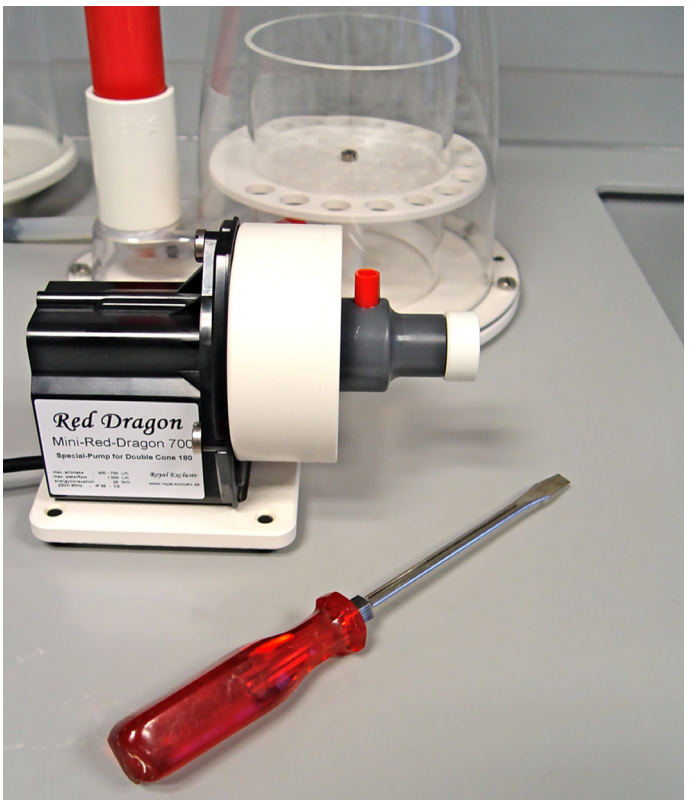
Klaus Jansen // Richard-Byrd-Str. 7 // 50829 Köln // Deutschland

Fon +49(0)221/222886 0 // Fax +49(0)221/22288622
info@royal-exclusiv.de // www.royal-exclusiv.de

Since 1986

1. Wartung

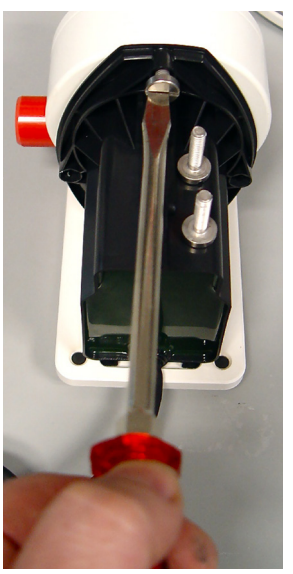
Wir empfehlen in regelmäßigen Abständen, die Mini Red Dragon Abschäumerpumpe zu reinigen, bzw. das Nadelrad auf mögliche Fremdstoffe zu kontrollieren. Für die Kontrolle des Nadelrades, ist es nicht nötig, den Abschäumer aus dem Filter zu nehmen.
Trennen Sie den Pumpe vom Netz, bzw. ziehen den Netzstecker. Für die gesamte Wartung wird lediglich ein größerer Schlitzschraubendreher benötigt.

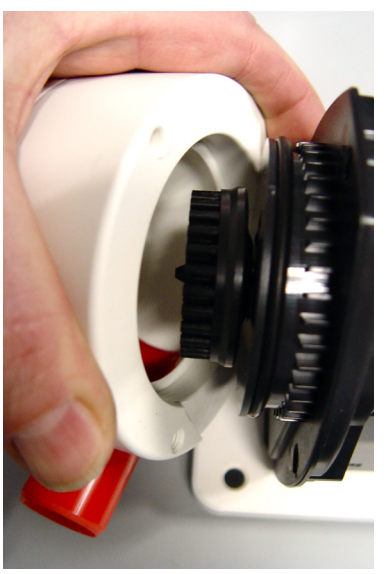


1.1. Wartung der Pumpe

Trennen Sie die Pumpe vom Netz bzw. ziehen den Netzstecker und entfernen die Pumpe mit einer leichten Drehbewegung vom Silikonschlauch. Bitte entfernen Sie die drei Titan-Pumpenkopfschrauben und kontrollieren das Nadelrad, ob sich Schneckenschalen, Muscheln, Aktivkohlepellets, Filterwatte oder Futterreste im Nadelrad verfangen haben. Ist es zu größeren Ansammlungen gekommen, muss das Nadelrad gesäubert werden. Den Läufer rausziehen und die gesamte Pumpe reinigen und entkalken.

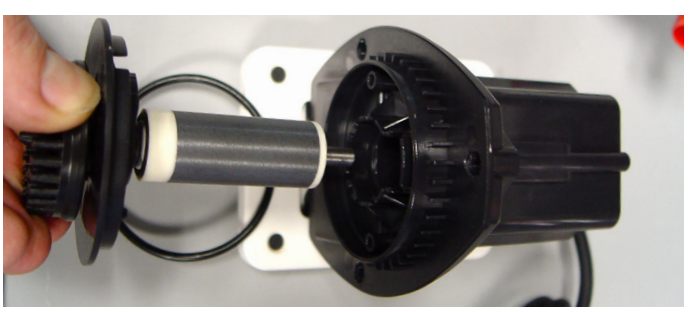
Red Dragon® Bubble King® Pumpen haben eine eingebaute Abschaltautomatik. Die Elektronik misst kontinuierlich die aufgenommene Energie. Sollte aus welchen Gründen auch immer der Stromverbrauch ansteigen, z.B. bei Verkalkung und daraus resultierenden schwergängigen Gleitlagern, interpretiert die Pumpenelektronik das als Störung und schaltet die Pumpe automatisch ab.





Die Pumpe ist durch Ein- und Ausstecken des Netzsteckers wieder in Betrieb zu setzen. Wir weisen aber ausdrücklich darauf hin, dass es nicht zulässig ist, die pumpeninterne Elektronik in der Form zu überlisten, dass man den Netzstecker ständig ein- und aussteckt, um die Pumpe wieder ans Laufen zu bringen. Hat eine Red Dragon® Pumpe sich einmal abgestellt, liegt auch eine Störung vor, die behoben werden muss. In aller Regel ist das ein Reinigungsintervall, der durchgeführt werden muss. Ständiges Überlisten der Pumpenelektronik kann u. U. einen Motorschaden nach sich ziehen, der nicht durch Garantie oder Kulanzleistungen abgedeckt wird. Gröbere Verunreinigungen können auch Vibrationen erzeugen.

Wir empfehlen daher bereits nach drei Monaten die Mini Red Dragon Pumpen zu überprüfen, um die möglichen Wartungsintervalle zu bestimmen, die je nach Ausfällungsgrad zwischen 2 - 12 Monaten liegen können.



Sollte die Läufergruppe extrem verkalkt sein, mit einem kleinem Schlitzschraubenzieher, **vorsichtig** zw. Motorblock und Läuferdeckel eindringen und die Platte lösen.

Royal Exclusiv Pumpen & Anlagenbau

Klaus Jansen // Richard-Byrd-Str. 7 // 50829 Köln // Deutschland

Fon +49(0)221/222886 0 // Fax +49(0)221/22288622
info@royal-exclusiv.de // www.royal-exclusiv.de

Since 1986

Beim Zusammenbau den O-Ring auflegen, fixieren und den Magnetläufer mit der Nase nach oben vorsichtig einrasten lassen. Achtung ! Starke Magnetkräfte !!

1.2. Entkalken und Reinigen des Läufers

Vorsicht: Nie versuchen an der Läufergruppe mit Gewalt zu arbeiten. Die Keramikwelle ist bruchempfindlich und verzeiht keinen seitlichen Druck.

Bitte entkalken Sie nun die Läufergruppe in geeignetem Enkalkungsbädern. Verwenden Sie auf **keinen** Fall **Salzsäure**, **auch nicht** in **verdünnter Form**!

Die Pumpe könnte geschädigt werden. Geeignet sind: Ameisen-, Essig- und Phosphorsäure oder auch handelsübliche Entkalker die für Wasseraufbereitungsgerät und Kaffeemaschinen angeboten werden. Grundsätzlich sollte auch der Spalttopf des Motors mit entkalkt werden. Grobe, schmierende Beläge, sollten vor der Entkalkung mit einer mittelgroben Bürste, unter Leitungswasser, abgebürstet werden. Bitte bei Einsatz von Entkalkungssäuren, die einschlägigen Sicherheitsvorschriften beachten, die auf jeder Verkaufsverpackung vermerkt sind. Entsprechende Schutzkleidung und Brille sind einzusetzen.

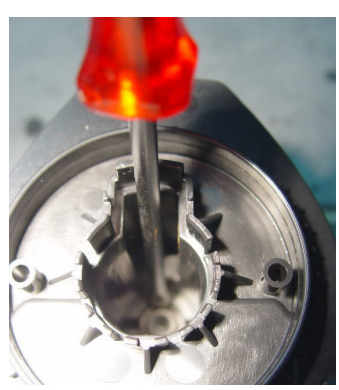
Wichtiger Hinweis:
Der hinteren Lagerbuchse, muss besondere Aufmerksamkeit gewidmet werden, da hier die meisten Fehler begangen werden.

Sollte die hintere Lagerbuchse, wie auf dem Abbildung beim rausziehen der Läufergruppe, auf der Welle sitzen, ist das Lager unbedingt von der Welle zu entfernen. Auf den folgenden Abbildungen ist zu sehen, wie die Gleitlagerbuchse eingesetzt wird.

Die Lagerbuchse darf auf **keinen Fall lose** wieder auf die Welle gesteckt und die Läufergruppe in den Motor eingeführt, werden. Das Lager sitzt nicht fest im Lagersitz und die Pumpe wird nach Inbetriebnahme, dieses Zustandes, extrem brummen. Die Gleitlagerbuchse muss vor Montage der Läufergruppe, wieder in seinen Sitz montiert werden. Die Abbildung zeigt die Pumpe mit korrekt montierter Gleitlagerbuchse.

1.3. Montage der hinteren Gleitlagerbuchse

Es ist wichtig, dass das Lager richtig in seiner Nut positioniert wird. Der O-Ring muss oben liegen, wie in Abbildung ersichtlich. Zeigt der O-Ring nach unten, kann der Läufer in diesem Zustand nicht einrasten und die gesamte Laufradeinheit wird um ca. 2mm nach vorne gedrückt. Dadurch streift das Nadelrad vorne am Gehäusedeckel, was ein extremes Geräusch verursacht. Das Lager darf in dieser Stellung nicht montiert werden.
Läufergruppen, wo das Lager fest auf der Welle verbacken ist, dürfen auf keinen Fall in der Form wieder in die Pumpe eingesetzt werden. Blockierte Lager können die Pumpe am Anlauf behindern oder beschädigen, indem der O-Ring den Lagersitz aufschleift.



Royal Exclusiv Pumpen & Anlagenbau

Klaus Jansen // Richard-Byrd-Str. 7 // 50829 Köln // Deutschland

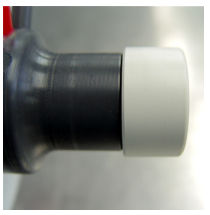
Fon +49(0)221/222886 0 // Fax +49(0)221/22288622
info@royal-exclusiv.de // www.royal-exclusiv.de

Since 1986

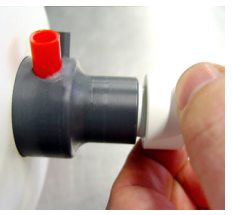
2. Einstellung regelbare Düse

Die ausschraubbare Wassereinzugsdüse dient zum regulieren der Wassermenge, die von der Pumpe in die Mischkammer gefördert wird. Durch **Ausdrehen** erhöht sich die Wassertreiberleistung, durch **Eindrehen** verringert sich der Wasserdurchsatz. (ca. 500 Liter je Umdrehung).

Düse komplett ausgedreht



Düse geschlossen



Idealzustand 1x Umdrehung raus

Der **Idealzustand**: Schraube komplett zudrehen und eine komplette Umdrehung, rausdrehen.
Treten aus dem Auslaufrohr extreme Luftblasen aus, ist die Treiberleistung zu hoch. Bitte drehen Sie die Düse so weit zu, dass keine Luftblasen mehr aus dem T-Stück austreten. Ist der Abschäumer neu, bitte Düse fast zudrehen und 1-2 Tage einlaufen lassen. Fabrikneue Abschäumer können u. U. sprudeln, überkochen und extremen Schwankungen unterworfen sein. Auch die Pumpenlager müssen sich ca. eine Woche einschleifen. Bei Erstinbetriebnahme das Keilrohr komplett aufdrehen.

3. Reinigung der Düse / Ansaugrohr

Das Ansaugrohr 10mm für Lufteinzug (rot) und 6mm für Ozon (grau) muss in regelmäßigen Abständen entkalkt und gesäubert werden, weil sich, je nach Ausfällungsgrad des Wassers mit Kalk, ein Pfropfen bilden kann, der die gesamte Pumpenperformance stört und das Abschäumer-Ergebnis ganz erheblich verschlechtern kann. Bitte überprüfen und entkalken Sie die Düse regelmäßig!! Grobe Verstopfungen mit einem spitzen Gegenstand manuell vor dem Entkalken innen entfernen.

Düsenteil mit Luft- und Ozon- Anschluss

Royal Exclusiv Pumpen & Anlagenbau

Klaus Jansen // Richard-Byrd-Str. 7 // 50829 Köln // Deutschland

Fon +49(0)221/222886 0 // Fax +49(0)221/22288622
info@royal-exclusiv.de // www.royal-exclusiv.de

Since 1986

4. Mängel- und Ersatzansprüche, Haftungsausschluss

4. Mängel- und Ersatzansprüche

4.1. Wir haften dafür, dass unsere Lieferware bei Gefahrübergang mangelfrei ist. Unerhebliche Abweichungen von der vereinbarten Beschaffenheit oder unwesentliche Beeinträchtigungen der Brauchbarkeit sind jedoch unbeachtlich. Die geschuldete Beschaffenheit, Haltbarkeit und Verwendung unserer Lieferware richtet sich ausschließlich nach der schriftlich vereinbarten Spezifikation, Produktbeschreibung und/oder Bedienungsanleitung. Darüber hinaus gehende Angaben insbesondere in Vorgesprächen, Werbung und/oder in Bezug genommene industrielle Normen werden nur durch ausdrückliche schriftliche Einbeziehung Vertragsbestandteil. Es gelten ausdrücklich unsere zugesicherten Eigenschaften. Zugesicherte oder versprochene Eigenschaften, die durch Dritte ausgesprochen wurden, können wir nicht akzeptieren. Es gelten ausdrücklich die in dieser Bedienungsanleitung zugesicherten Eigenschaften.
Wenn der Kunde die Lieferware für andere Zwecke als die vereinbarten verwenden will, hat er die Eignung dazu und/oder die Zulässigkeit auf eigene Verantwortung selbst sorgfältig zu prüfen. Für eine von uns nicht ausdrücklich und schriftlich bestätigte Verwendbarkeit schließen wir die Haftung aus. Bei Manipulationen an der Pumpe selbst, am Nadelrad oder an der Elektronik, sowie der Versuch, die Elektronik zu ändern oder zu beeinflussen erlischt sofort die Herstellergarantie.

Jeder Anwender ist für den sachgemäßen Betrieb seiner ***Mini Red Dragon*** Pumpe selbst verantwortlich. Die Bedienungsanleitung enthebt Sie nicht der Verpflichtung zu sicherem Umgang bei Anwendung, Installation, Betrieb und Wartung. Durch die Nutzung dieser Bedienungsanleitung erkennen Sie an, dass der Hersteller unter keinen Umständen für möglicherweise infolge der Nutzung auftretende Sach- und/oder Personenschäden haftbar gemacht werden kann. Das gilt im Besonderen für Schäden, die bei unsachgemäßer Verrohrung zu erwarten sind. Mangelnde oder ganz fehlende Wartungs- und Reinigungsintervalle und die daraus resultierenden möglichen Schäden, sind nicht durch Gewährleistungsansprüche gedeckt. Das gilt im Besonderen bei Verkalkungen (Meerwasser) sowie angesaugten Fremdstoffen (Teich) wie Sand/Kies, die zu Schäden an Rotoren, Lagern und Spalttöpfen führen können. Diese Schäden sind nicht durch Garantieleistungen gedeckt.

9.2. Unsere Mängelhaftung ist grundsätzlich auf Nacherfüllung beschränkt. Nacherfüllung ist nach unserer Wahl Mängelbeseitigung oder Lieferung einer mangelfreien Ware. Bei Ablehnung, Unmöglichkeit oder Scheitern der Nacherfüllung hat der Kunde das Recht, zu mindern oder nach seiner Wahl vom Vertrag zurückzutreten.
Erhöhte Aufwendungen für die Nacherfüllung, die dadurch entstehen, dass der Kunde die Kaufsache nach der Lieferung an einen anderen Ort als die Niederlassung des Kunden verbracht hat, trägt der Kunde.
Der Hersteller beschränkt ausdrücklich die Gewährleistung auf den Abschäumer selbst. Darüber hinaus gehende Schäden, z.B. ein durch Pumpenausfall verursachter Verlust von Fischen oder sonstwede Folgeschäden, werden grundsätzlich nicht akzeptiert. Jeder Anwender ist selbst dafür verantwortlich, dass bei einem möglichen Pumpenausfall Reserveaggregate bereitstehen.

4.3. Der Kunde hat die Lieferware nach Erhalt unverzüglich – auch auf Produktsicherheit – sorgfältig zu überprüfen und offensichtliche Mängel unverzüglich schriftlich zu rügen, versteckte Mängel unverzüglich nach Entdeckung. Transportschäden hat der Kunde sofort beim Überbringer innerhalb von 24 Stunden anzumelden. Bei Nichtbeachtung der Prüf- und Rügepflicht sind Mängelansprüche ausgeschlossen.

4.4. Ferner haften wir nicht für Folgen unsachgemäßer Behandlung, Verwendung, Wartung und Bedienung der Lieferware durch den Kunden oder seine Gehilfen sowie normale Abnutzung. Dies gilt besonders auch hinsichtlich von Folgen thermischer, chemischer, elektrochemischer oder elektrischer Einflüsse, sowie Verstößen gegen unsere Bedienungsanleitungen. Das Gleiche gilt, wenn die Mängel auf nicht von uns bestätigten Eingriffen oder Anordnungen des Kunden zurückzuführen sind.

4.5. Unsere Haftung für grobe Fahrlässigkeit ist beschränkt auf Ansprüche wegen Verletzung von Leben, Körper und Gesundheit, auf Ansprüche aus dem Produkthaftungsgesetz sowie auf Ansprüche aus schuldhafter Verletzung wesentlicher Vertragspflichten, durch die der Vertragszweck gefährdet wird. Im Übrigen ist unsere Haftung für grob fahrlässige Verletzung wesentlicher Vertragspflichten auf den von uns bei Vertragsabschluss voraussehbaren, typischerweise eintretenden Schaden ausgeschlossen

Beschädigungen, die eindeutig auf unsachgemäße Bedienung der Ware zurückzuführen sind, hat grundsätzlich der Kunde zu verantworten. Bei Rücksendungen hat der Kunde dafür zu sorgen, die Ware bruchsicher zu verpacken. Bei Beschädigungen, die auf eine unsachgemäße Verpackung zurückzuführen sind, haftet er in vollem Umfang.

4.6. Mängelansprüche gegen uns verjähren innerhalb ei-

nes Jahres nach Ablieferung der Ware an den Kunden. Entsprechendes gilt für Schadensersatzansprüche gleich aus welchem Rechtsgrund auch immer.
Die Einschränkung der Verjährungsfrist gilt nicht für Ansprüche aufgrund arglistigen Verschweigens eines Mangels, für Ansprüche nach dem Produkthaftungsgesetz sowie für Schäden aus der Verletzung des Lebens, des Körpers oder der Gesundheit und für sonstige Schäden, die auf Vorsatz oder grober Fahrlässigkeit beruhen.

4.7. Stellt sich bei unserer Untersuchung eines vom Kunden gerügten Mangels oder im Zuge unserer Nachbesserungsarbeiten heraus, dass die Mängelrüge grob fahrlässig unberechtigt erhoben wurde, können wir eine angemessene Vergütung für die Untersuchungs- und/oder Reparaturarbeiten verlangen. Der Kunde hat das Recht, eine notwendige Reparatur abzulehnen und die Rücksendung des Abschäumers anzufordern. Grundsätzlich ist die Prüfung des Mangels mit einer Kostenpauschale verbunden, wenn sich herausstellt, dass der gerügte Mangel durch den Kunden selbst zu verantworten ist.

4.8. Ersatzteile
Unsere Verpflichtung zur Haltung/Lieferung von Ersatzteilen ist auf die Dauer von 5 Jahren nach Lieferung beschränkt. Für Ersatzteile gelten unsere jeweiligen Listenpreise.

4.9. Entsorgung
Wir bieten unseren Kunden an, unsere unter das Elektrogesetz fallenden Altgeräte, die nach dem 13. August 2005 in Verkehr gebracht wurden, innerhalb Deutschlands kostenfrei zurückzunehmen und die Wiederverwertung/Entsorgung zu übernehmen. Wenn der Kunde die Entsorgung nicht durch uns durchführen lässt, übernimmt er auf eigene Kosten die Pflicht der Entsorgung nach den gesetzlichen Vorschriften und stellt uns von der Verpflichtung nach § 10 Abs. 2 ElektroG (Rücknahmepflicht des Herstellers) und damit in Zusammenhang stehenden Ansprüchen Dritter frei.

4.10. Änderungen vorbehalten
Der Hersteller hat jederzeit das Recht, hard- und softwareseitige Änderungen an den Produkten ohne Vorankündigung durchzuführen, sofern das die Betriebssicherheit und Qualität der Abschäumer verbessert. Es können keine Ansprüche geltend gemacht werden, wenn sich z.B. das Design, Funktionen oder Leistung der Abschäumer grundlegend geändert haben. Es wird garantiert, dass die zugesicherten Eigenschaften des Abschäumers immer gewährleistet bleiben.

5. Herstellererklärung

Ansprüche gegenüber ***Royal Exclusiv®*** in Anlehnung an die in diesem Handbuch beschriebenen Produkte richten sich ausschließlich nach ***Royal Exclusiv®*** Garantiebestimmungen.
Durch ständige technische Verbesserungen und Innovationen können die Produktspezifikationen von den in diesem Handbuch gemachten Angaben abweichen.

5.1. Hersteller
Royal Exclusiv® Pumpen und Anlagenbau

Richard-Byrd-Str. 7 // 50829 Köln // Deutschland

Fon +49(0)221/222886 0 // Fax +49(0)221/22288622

info@royal-exclusiv.de // www.royal-exclusiv.de

Made in Germany

Royal-Exclusiv® EAR-Nummer: WEE.Reg.Nr. 83082352

5.2. Informationen und Support
Vielen Dank, dass Sie sich für eine Mini Red Dragon Eiweißabschäumerpumpe der Firma ***Royal Exclusiv®*** entschieden haben. Bei der Mini red Dragon Abschäumerpumpe handelt es sich um ein hochwertiges Qualitätsprodukt, dass nach höchsten handwerklichen Ansprüchen auf modernsten CNC-Maschinen gefertigt wird. Dieses Handbuch soll Ihnen dabei helfen, das Produkt in Betrieb zu nehmen und die notwendigen Einstellungen und Wartungsarbeiten vorzunehmen.

Damit Sie lange Freude an dem Gerät haben, bitten wir Sie die Bedienungs- und Wartungsanleitung aufmerksam durchzulesen und sich an unsere Empfehlungen zu halten.
Royal Exclusiv® garantiert eine mind. 5-jährige Lieferbarkeit von Ersatzteilen für die Mini Red Dragon Abschäumerpumpe.

Sollte die Qualität Ihres Gerätes einmal nicht den hohen Erwartungen entsprechen, die Sie mit dem Namen ***Royal Exclusiv®*** verbinden, so wenden Sie sich bitte an den Händler, über den Sie dieses Produkt bezogen haben. Dies ist in der Regel der schnellste und beste Weg. Alternativ können Sie auch den Support auf unserer Webseite kontaktieren: ***http://www.royal-exclusiv.de***